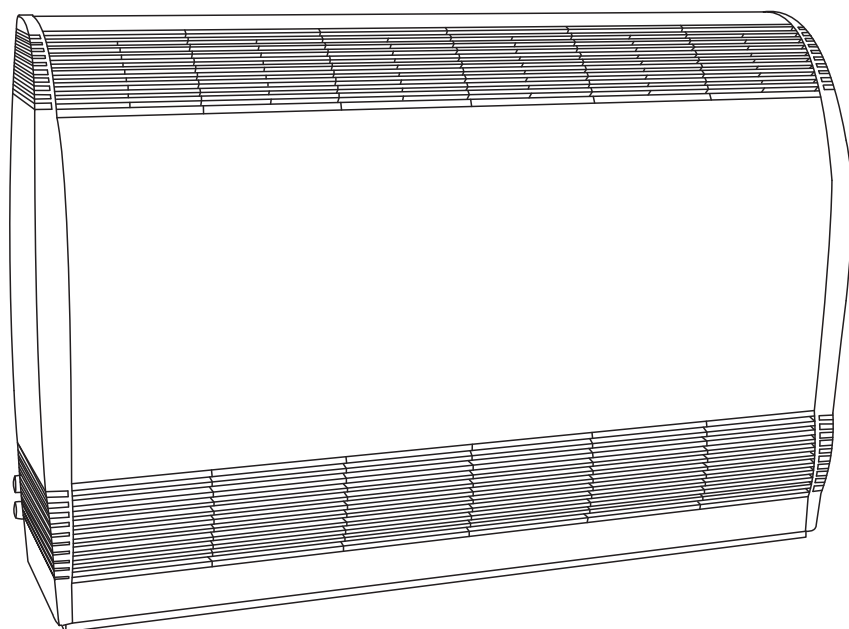
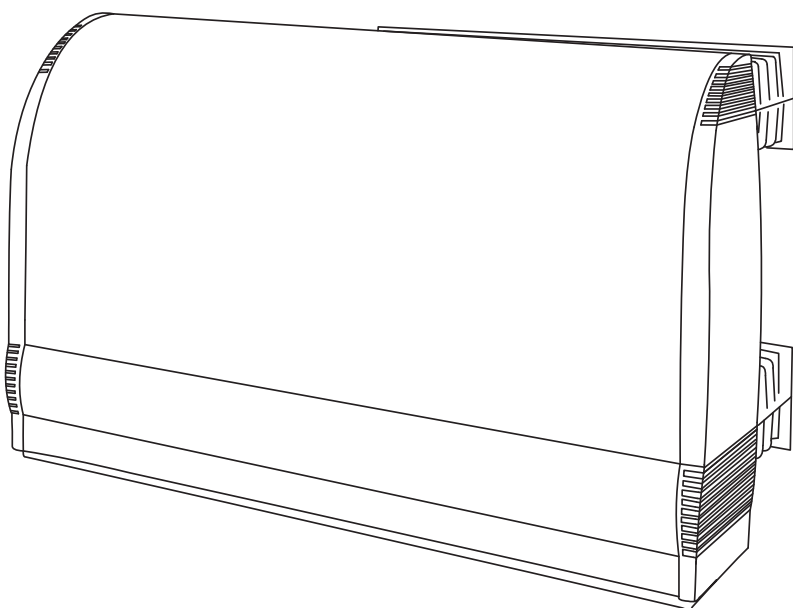


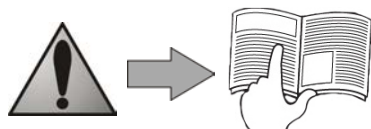
SIROCCO



Manuale di installazione e di uso
Italiano

IT

More languages on:
www.zodiac-poolcare.com



- Leggere attentamente queste avvertenze prima di procedere all'installazione, alla manutenzione o alla riparazione del presente apparecchio!
- Il simbolo  segnala informazioni importanti di cui bisogna assolutamente tenere conto per evitare qualsiasi rischio di lesioni alle persone o danni all'apparecchio
- Il simbolo  segnala informazioni utili, a titolo indicativo



Avvertimenti

- Nell'ottica del miglioramento continuo, i nostri prodotti possono essere modificati senza preavviso.
- Utilizzo esclusivo: deumidificazione di un locale piscina (non utilizzabile per altri scopi),
- Quest'apparecchio deve essere installato e sottoposto ad interventi di manutenzione da parte di personale qualificato e autorizzato ad intervenire su apparecchi elettrici, idraulici e frigoriferi,
- Deve essere installato in ambiente nel locale piscina, lontano dal gelo e dai prodotti di manutenzione per piscine immagazzinati, l'impianto in esterno comporta la soppressione della garanzia,
- l'installazione dell'apparecchio deve essere eseguita da un tecnico qualificato, conformemente alle istruzioni del produttore e nel rispetto delle normative locali in vigore. L'installatore è responsabile dell'installazione dell'apparecchio e del rispetto delle regolamentazioni locali in materia di installazione. In nessun caso il produttore potrà essere ritenuto responsabile del mancato rispetto delle norme di installazione locali in vigore,
- Un'installazione scorretta può provocare gravi danni materiali o fisici (anche fatali),
- è importante che l'apparecchio venga maneggiato da persone competenti e capaci (fisicamente e mentalmente) e che precedentemente abbiano ricevuto istruzioni relative all'utilizzo (attraverso la lettura della guida all'utilizzo o da parte dell'installatore). Nessun soggetto non corrispondente a tali criteri dovrà avvicinarsi all'apparecchio per non esporsi a elementi pericolosi,
- In caso di malfunzionamento dell'apparecchio: non tentare di ripararlo personalmente. Contattare il rivenditore,
- Prima di qualsiasi intervento sulla macchina, assicurarsi di avere disinserito l'alimentazione elettrica generale,
- Prima di effettuare qualsiasi operazione, verificare che la tensione indicata sulla piastrina dati dell'apparecchio corrisponda alla tensione di rete,
- L'eliminazione o lo shunt di uno dei dispositivi di sicurezza implica automaticamente il decadimento della garanzia, a pari titolo della sostituzione di pezzi particolari con ricambi non originali,
- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini,
- Non disperdere il fluido R407C nell'atmosfera: questo fluido è un gas fluorurato ad effetto serra, coperto dal protocollo di Kyoto, con un potenziale di riscaldamento globale (GWP) = 1653 – (Direttiva della CE 842/2006).
- Secondo il decreto francese nr. 2007-737 del 7 maggio 2007, se l'apparecchio è provvisto di più di 2 kg di gas di refrigerazione (vedere targhetta dati), è necessario eseguire periodicamente un controllo della tenuta del circuito frigorifero, una volta l'anno. Tale intervento deve essere effettuato da un frigorista autorizzato.



Sommario

1. Informazioni prima dell'impianto	2
1.1 Condizioni generali di consegna, stoccaggio e trasporto	2
1.2 Contenuto	2
1.3 Condizioni di funzionamento	3
1.4 Caratteristiche tecniche	3
2. Posizionamento	3
2.1 Condizioni d'installazione	3
2.2 Accesso alla piastrina tecnica	4
2.3 Collegamento in ambiente	4
2.4 Collegamento a incasso	5
2.5 Raccordo dello scarico delle condense	5
2.6 Collegamenti elettrici	5
2.7 Collegamento opzioni	9
3. Utilizzo	9
3.1 Avviamento dell'apparecchio	9
3.2 Controlli da effettuare	10
3.3 Regolazione della rete dei condotti	10
3.4 Messa in servizio opzioni	10
4. Manutenzione	11
4.1 Istruzioni relative alla manutenzione	11
4.2 Raccomandazioni complementari	12
4.3 Parti di ricambio	12
4.4 Riciclo del prodotto	13
5. Risoluzione guasti	13
5.1 Stati e guasti nell'ambito della regolazione ECP 600	13
5.2 FAQ	14
6. Registrazione prodotto	14
7. Dichiarazione di conformità	14

 Disponibili in allegato alla fine del manuale:
- schemi elettrici
- dimensioni

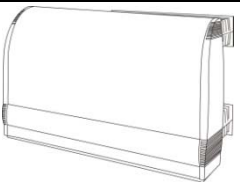
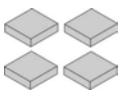
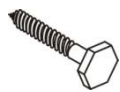
1. Informazioni prima dell'impianto

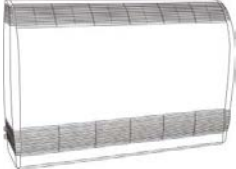
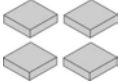
1.1 Condizioni generali di consegna, stoccaggio e trasporto

Qualsiasi materiale, anche franco di porto e di imballaggio, viaggia a rischio e pericolo del destinatario. Qualora il destinatario constati la presenza di danni causati dal trasporto, dovrà indicare per iscritto le proprie riserve sulla bolla di consegna del trasportatore (conferma entro 48 ore tramite lettera raccomandata inviata al trasportatore). **L'apparecchio deve essere tassativamente trasportato e immagazzinato in posizione eretta sul pallet, nell'imballaggio originale.**

In caso di capovolgimento dell'apparecchio, emettere riserve per iscritto presso il trasportatore.

1.2 Contenuto

					
Sirocco incassato (x1)	raccordo di ventilazione (x2) + telaio con griglia d'aspirazione y filtro (x1) + telaio con griglia di soffiaggio (x1) + Kit fissaggio telai (x1)	Hygro Control (x1)	elementi antivibranti (x4)	tassello (x2)	tirafondo (x2)

				
Sirocco ambiente (x1)	Hygro Control (x1)	elementi antivibranti (x4)	tassello (x2)	tirafondo (x2)

1.3 Condizioni di funzionamento

- intervallo di funzionamento: tra 10 °C e 40 °C (temperatura ambiente del locale piscina)
- condizione di funzionamento ottimale: tra 25 °C e 30 °C
- Hygro Control in modalità di richiesta.

1.4 Caratteristiche tecniche

apparecchio	Capacità di deumidificazione *	Potenza assorbita *	Potenza restituita nell'aria ambiente*	Portata aria nominale
senza opzione	L/h	W	W	m³/h
Sirocco 55	2,3 L/h	990 W	2080 W	600 m³/h
Sirocco 80	3,3 L/h	1100 W	2310 W	800 m³/h
Sirocco 110	4,6 L/h	1340 W	2810 W	1000 m³/h

* alle seguenti condizioni nominali: aria 30°C - igrometria 70%

- indice de protezione : Sirocco ambiente : IP 44 ; Sirocco incassato : IP 45
- classe: I
- gas frigorifero: **R407C**
- carica frigorifera: consultare la targhetta dati del prodotto

2. Posizionamento

2.1 Condizioni d'installazione

- **installare l'apparecchio a livello**, per evitare lo straripamento del contenitore delle condense (regolazione possibile grazie alle due viti esagonali, vedere §2.2),
- **facile accesso** all'apparecchio per manutenzione e collegamenti.
- **non mettere niente davanti o sopra le griglie di soffiaggio e di aspirazione**,
- **bisogna obbligatoriamente installare gli elementi antivibranti** (forniti) sotto la base, nel caso in cui l'apparecchio sia collocato a terra o su un supporto,
- **locale piscina con un soffitto alto o con una struttura apparente**: destratificazione della parte superiore del locale = uno o più ventilatori a pale in PVC o un estrattore d'aria con immissione d'aria pulita. **Attenzione !** Apparecchi 230Vac = eccetto volume 1 (vedere §2.1),

- **rischio di stratificazione :**

- altezza del locale < da 4 a 5 metri : VMC o estrattore,
- altezza del locale > da 5 a 8 metri : ventilatori da soffitto dotati di grandi pale.

- **imposizione a livello di struttura dell'edificio**: locale piscina = con igrometria elevata,

Verificare durante la fase di costruzione:

- che i materiali siano compatibili con l'ambiente della piscina,
- che le pareti siano a tenuta stagna e isolate, al fine di evitare il rischio di formazione di condensa nel locale, quando il tasso d'igrometria raggiunge il 60-70%,

Costruzioni dalla struttura leggera (veranda, copertura...): nessun rischio di deterioramento della struttura, in caso di formazione di rugiada, perché è stata progettata per resistere a tali condizioni (anche con un tasso d'igrometria del 70%),

- **ventilazione**, ricambio dell'aria:

- piscina privata: vivamente raccomandato,
- piscine aperte al pubblico: obbligatorio.

Il ricambio dell'aria può essere garantito da:

- una semplice VMC (ventilazione meccanica controllata),
- un estrattore a parete o sul tetto dotato di griglie per l'ingresso dell'aria pulita,

Grazie a questo tipo di ventilazione, si garantisce il rinnovo igienico dell'aria, l'evacuazione di eventuali residui di cloramina presenti nell'aria e l'evacuazione dell'aria troppo calda, a garanzia di una migliore deumidificazione del locale.

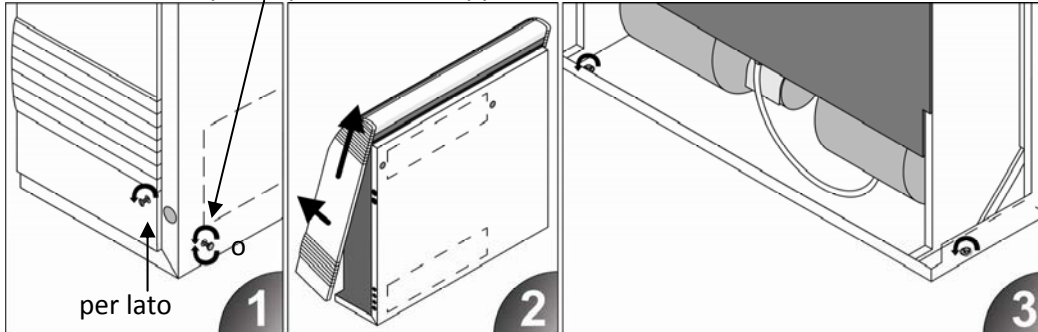
- Rispettare la norma in vigore nel paese d'installazione. Secondo NFC 15-100, l'apparecchio deve essere installato:



- fuori dal volume 1 (ovvero a più di 2 metri dal bordo della vasca) se l'apparecchio è fuori dalla portata di proiezioni d'acqua e protetto da un interruttore differenziale da 30 mA nominale,
- fuori dal volume 2 (ovvero a più di 3,5 metri dal bordo della vasca) se le condizioni qui sopra non sono rispettate.

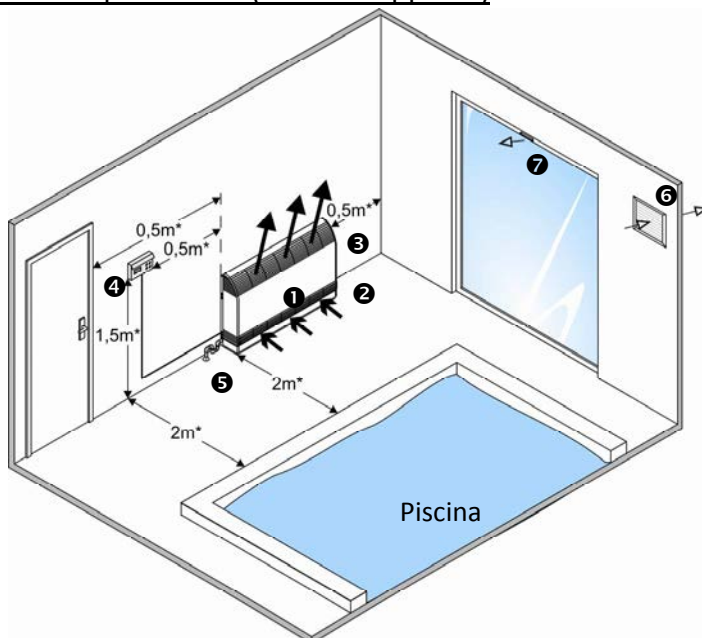
2.2 Accesso alla piastrina tecnica

vite di messa a punto per mettere l'apparecchio di livello



2.3 Collegamento in ambiente

2.3.1 Sul pavimento (o su un supporto)



* distanza minima

** distanza massima

① Sirocco 55-80-110

② griglia d'aspirazione

③ griglia di soffiaggio

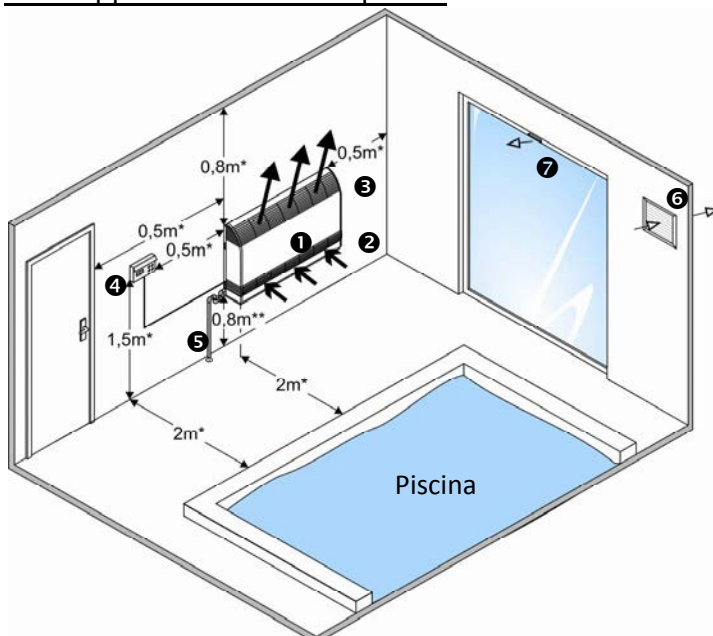
④ Hygro Control

⑤ scarico delle condense

⑥ sistema di ricambio dell'aria (vedere §2.1)

⑦ ingresso aria pulita

2.3.2 Apparecchio fissato a parete



Con l'aiuto di due punti di ancoraggio sul retro dell'apparecchio (con due ganci, rondelle e caviglie di collegamento in un "muro pieno", accessori già forniti).

2.4 Collegamento a incasso

- Installare l'apparecchio in un locale tecnico, lontano dal gelo.
- i manicotto sono :
 - o incorporate al muro al momento della costruzione,

Conservare in buone condizioni il polistirolo nelle fascette per evitare il loro schiacciamento.

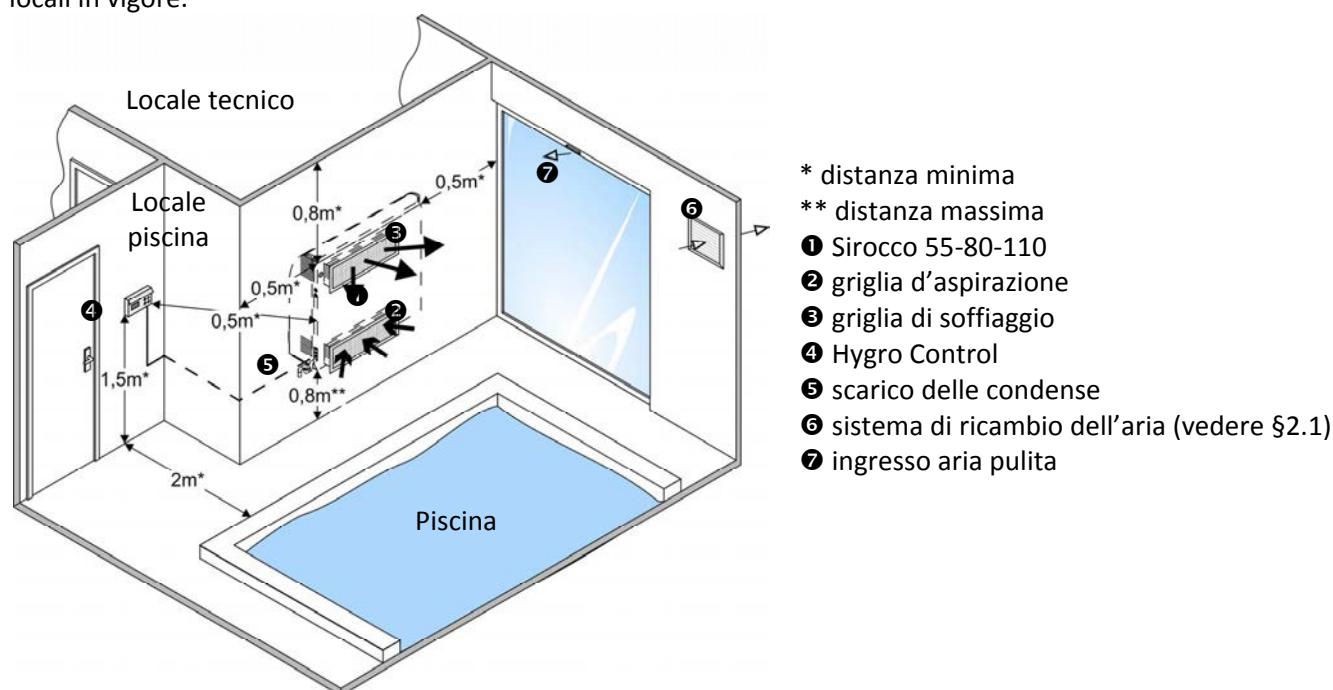
- o da far scorrere all'interno delle aree realizzate anticipatamente nella parete,

		Sirocco 55	Sirocco 80	Sirocco 110
Quote di allocazione (+2 mm / -0 mm)	mm	618 x 165	808 x 165	998 x 165

- prevedere una guarnizione di tenuta tra il muro e la superficie esterna di ogni traversa dal lato del locale tecnico e locale piscina,
- mettere la base dell'apparecchio (senza la carrozzeria) al muro, verso le traverse a parete e trovare i due punti d'ancoraggio all'interno,

A questo punto i ganci fissati sul retro dell'apparecchio devono incastrarsi facilmente in ogni traversa.

- installare le caviglie di fissaggio nel "muro pieno" seguendo i punti di riferimento,
- rimettere l'apparecchio e dall'interno avvitare i ganci + rondelle in ogni caviglia,
- predisporre la messa a terra del telaio delle griglia di sfiato e di ripresa, in conformità alle normative elettriche locali in vigore.



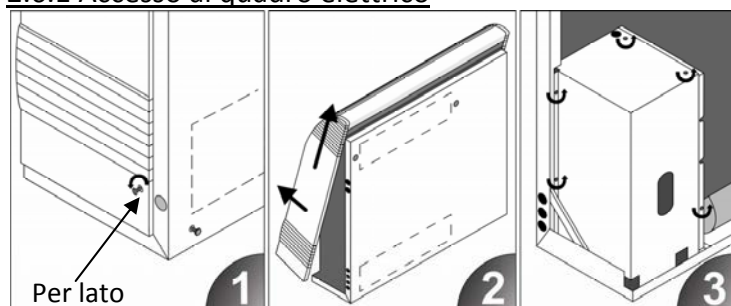
2.5 Raccordo dello scarico delle condense

Prevedere una pendenza sufficiente per assicurare una buona evacuazione (gravitazionale). L'evacuazione avverrà con l'intermediazione di un sifone o di un tubo ad imbuto (tubo delle condense Ø 12/18). Uscita prevista a sinistra dell'apparecchio (condizione di partenza dalla fabbrica), con la possibilità di spostarla a destra.

Verificare che il sifone sia colmo d'acqua, in modo tale da non aspirare aria dal tubo d'evacuazione delle condense. Per la posizione d'uscita delle condense: vedere punto di riferimento ID. "A Ø12/18" § "dimensioni" in allegato.

2.6 Collegamenti elettrici

2.6.1 Accesso al quadro elettrico



2.6.2 Tensione e protezione

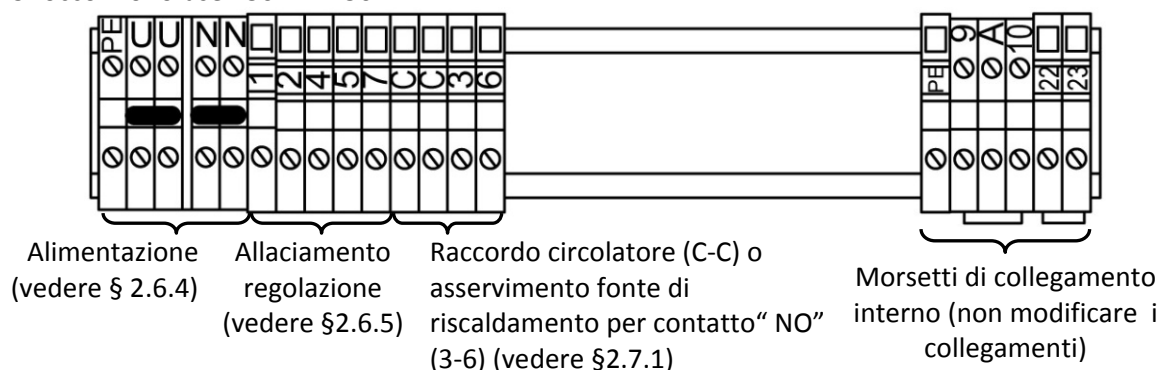
- l'alimentazione elettrica della pompa di calore deve essere garantita da un dispositivo di protezione e di sezionamento (non fornito in dotazione) in conformità alle norme e alle normative in vigore nel Paese d'installazione,
- protezione elettrica: interruttore differenziale 30 mA.



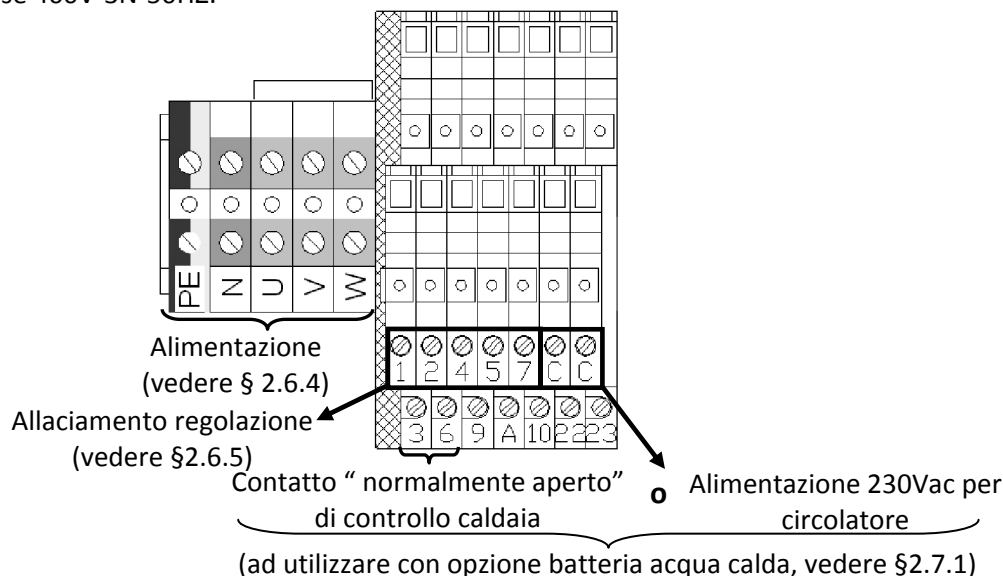
- **variazione di tensione accettabile : $\pm 10\%$ (durante il funzionamento),**
- **le linee di collegamento elettrico devono essere fisse,**

2.6.3 Collegamenti

Morsetti Sirocco monofase 230V-1N-50Hz :



Morsetti Sirocco 110 trifase 400V-3N-50HZ:



- **Morsetti non correttamente avviati possono provocare il riscaldamento della morsettiera e comportare l'annullamento della garanzia.**
- **Bisogna obbligatoriamente collegare l'apparecchio ad una presa di terra.**
- **Rischio di shock elettrico all'interno dell'apparecchio. Il cablaggio dell'apparecchio deve essere effettuato unicamente da un tecnico qualificato ed esperto. Se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito da un tecnico qualificato.**

2.6.4 Sezione del cavo

- sezione del cavo d'alimentazione: per una lunghezza massima di 20 metri (base di calcolo: 5A/mm²), deve essere verificata e adattata a seconda delle necessità d'installazione.

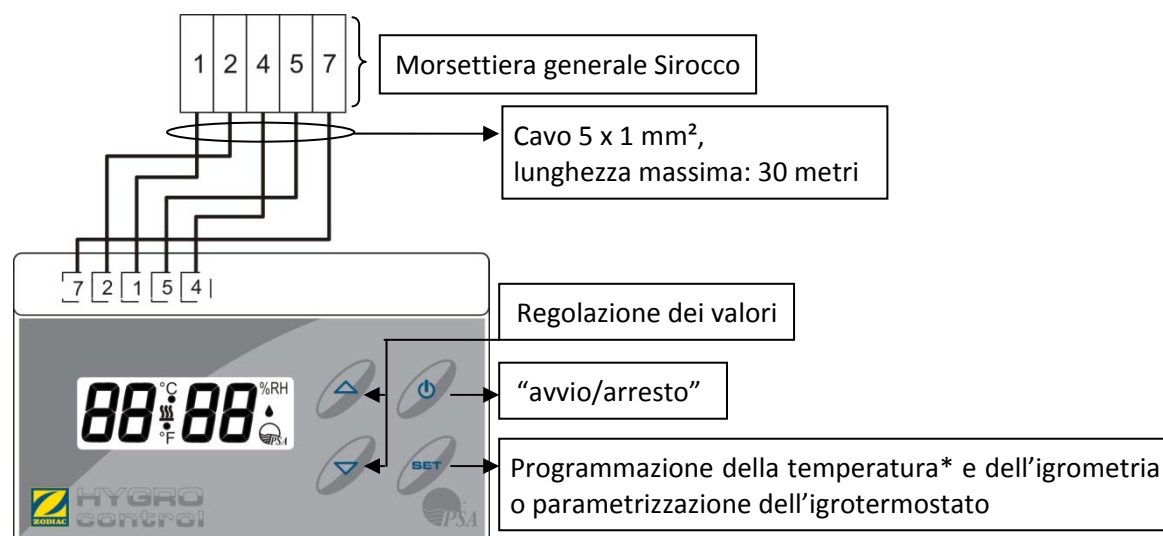
	Opzione	Tensione	Intensità assorbita nominale	Intensità assorbita massimale	Sezione del cavo	
Unità			A	A	mm ²	
Sirocco 55 monofase	Senza opzione o batteria acqua calda	230V-50Hz-	4,45	5,9	3 x 2,5	3G2,5
	Apporto elettrico 2 kW	230V-50Hz-	13,2	14,6	3 x 4	3G4
Sirocco 80 monofase	Senza opzione o batteria acqua calda	230V-50Hz-	5,05	8	3 x 2,5	3G2,5
	Apporto elettrico 3 kW	230V-50Hz-	18	21	3 x 6	3G6

	Opzione	Tensione	Intensità assorbita nominale	Intensità assorbita massimale	Sezione del cavo	
Unità			A	A	mm ²	
Sirocco 110 monofase	Senza opzione o batteria acqua calda	230V-50Hz-	6,35	9,8	3 x 2,5	3G2,5
	Apporto elettrico 4,5 kW	230V-50Hz-	26	29,4	3 x 10	3G10
Sirocco 110 trifase	Senza opzione o batteria acqua calda	400V-50Hz-	2,8	3,8	5 x 2,5	5G2,5
	Apporto elettrico 4,5 kW	400V-50Hz-	9,3	10,3	5 x 2,5	5G2,5

2.6.5 Collegamento dell'Hygro Control

 Hygro Control = igrotermostato con display digitale = visualizzazione e regolazione della temperatura* e dell'igrometria del locale piscina

- per l'installazione: vedere §2.3 o §2.4 e § 2.1,
- correttamente influenzato dall'aria ambiente del locale piscina,
- collegare ai morsetti del quadro elettrico.

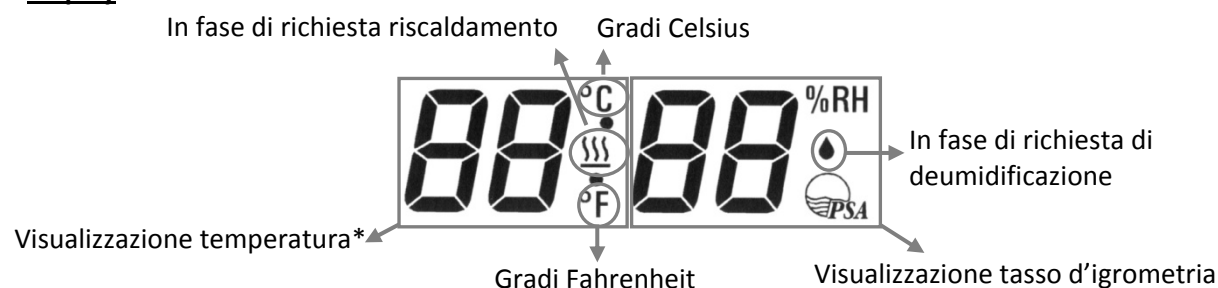


- Alimentazione 12Vac-50Hz- tra i morsetti 4 e 5,
- rispettare assolutamente la numerazione dei morsetti
- mai accostare questi cavi ad altri cavi da 230 V o 400 V, al fine di evitare il rischio d'interferenza dei segnali
- ostruire il punto in cui il cavo fuoriesce dal muro o renderlo impermeabile utilizzando altri materiali, ad eccezione del silicone e dei materiali siliconati, al fine di evitare qualsiasi entrata d'aria esterna attraverso il manicotto o il tramezzo.

Caratteristiche tecniche

Temperatura ambiente ammessa		°C	0-55
Tasso d'igrometria ammesso		%	0-90
Tensione d'utilizzo		Vac	12
Tensione d'utilizzo massima		Vac	24
Indice di protezione		IP	20
Dimensioni: larghezza/altezza/profondità		mm	120 x 70 x 28
isteresi	igrometria	%	4
	temperatura	°C	1

Display





* solo se l'apparecchio è provvisto dell'opzione batteria acqua calda o riscaldamento elettrico ausiliario.

Display dell'igrometro Hygro Control	igrotermostato	igrostatato	Termostato
In stand-by	-- --	--	--
Attivo	28 °C 65 %RH	65 %RH	28 °C

Per default: visualizzazione della temperatura e/o del tasso d'igrometria desiderati
Visualizzazione della temperatura e/o del tasso d'igrometria ambiente con una semplice pressione su , °C e/o %RH lampeggiano. Per uscire: premere , o attendere 10 secondi.

Avviamento, arresto dell'apparecchio

Premere per 5 secondi.

Blocco/sblocco della tastiera

Per bloccare e sbloccare la tastiera:

- l'Hygro Control deve essere **attivo**,
- premere contemporaneamente e per 3 secondi,
- il messaggio verrà visualizzato o scomparirà.

Regolazione dei valori predefiniti

- l'Hygro Control deve essere **attivo**,
- premere per 3 secondi, il valore modificabile lampeggia,
- regolare il valore con o ,
- premere per confermare,
- poi premere per uscire dal menu.

Intervallo di regolazione	minima	massima
Igrometria	55%	70%
Temperatura	5 °C	32 °C

Regolazione ottimale
65%
28 °C

Trascorsi 30 secondi d'inattività sulla tastiera, il parametro sarà chiuso automaticamente e l'ultima regolazione (non confermata) non sarà presa in considerazione.

Modalità test / avviamento forzato

Per attivare il funzionamento della macchina per 30 minuti, anche se le condizioni del locale piscina non attivano la richiesta:

- l'Hygro Control deve essere **attivo**,
- premere per 3 secondi, un valore lampeggia,
- premere nuovamente per 10 secondi,
- tutte le cifre s'illumineranno , o e l'apparecchio funzionerà.

Per uscire da questa modalità, premere il tasto per 5 secondi.

Configurazione in modalità igrotermostato o igrostatato

Alla consegna, l'Hygro Control è configurato in modalità igrotermostato per gli apparecchi con opzione riscaldamento o in modalità igrostatato per gli apparecchi privi di questa opzione. Sarà necessario cambiare questa impostazione nel caso di aggiunta o eliminazione di un'opzione riscaldamento.

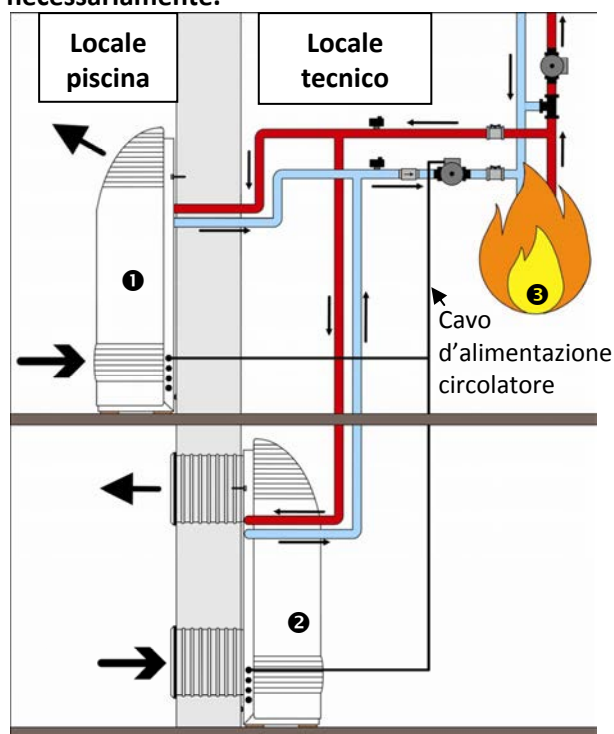
- l'Hygro Control deve essere **in stand-by**,
- premere e per 3 secondi : (modalità igrotermostato),

- premere  o  per scegliere la funzione desiderata :  (modalità igrostato),  (modalità termostato),
- confermare premendo .

2.7 Collegamento opzioni

2.7.1 batteria acqua calda

Allacciamento in Ø15/21 maschio da avvitare. Uscita a **sinistra** vista di fronte davanti all'apparecchio **necessariamente**.



- ❶ Sirocco ambiente
- ❷ Sirocco incassato
- ❸ fonte di riscaldamento
- ← soffiaggio
- aspirazione
- Valvola di sfiato automatica
- Circolatore
- Valvola antiritorno o elettrovalvola
- Valvola isolante

Primaria	Potenza		Portata d'acqua		Perdita di carico acqua	
	90/70°C	45/40°C	90/70°C	45/40°C	90/70°C	45/40°C
Unità	kW		m³/h		mCE	
Sirocco 55	6	2,1	0,25	0,35	0,41	0,77
Sirocco 80	9	2,6	0,42	0,46	0,37	0,47
Sirocco 110	12	3,3	0,53	0,58	0,65	0,83

 Potenza restituita in aria a 27°C, all'ingresso della batteria acqua calda.



- Derivazione del circuito primario : prima di qualsiasi valvola o pompa.
- Temperatura acqua in ingresso della batteria acqua calda: minimo 45 °C, 90°C massima.
- Pressione massima del circuito d'acqua batteria : 3 bars.

3. Utilizzo

3.1 Avviamento dell'apparecchio

- mettere l'apparecchio sotto tensione (alimentando la morsettiera generale),
- solamente su Sirocco trifase: alla messa in tensione del deumidificatore, verificare lo stato della spia luminosa del tester di fasi (**KA4**) :
 - nessuna spia accesa = nessuna alimentazione elettrica,
 - spie verde ed arancione accese = funzionamento corretto,
 - solo spia verde accesa = alimentazione elettrica ma inversione di fase o fase mancante. interrompere l'alimentazione generale dell'apparecchio e invertire due fasi direttamente sulla morsettiera di allacciamento dell'alimentazione elettrica della macchina. Se la spia arancione non si accende dopo l'inversione di fase, verificare la presenza delle 3 fasi sul tester di sequenza delle fasi KA4.



Quest'operazione deve essere effettuata esclusivamente da un tecnico autorizzato.

Questo tester di fasi protegge il compressore. E' vietato invertire le fasi :

- al contattore di potenza (KM2)
- al compressore

- regolare l'igrometria e la temperatura sull'Hygro Control in modo tale sia in modalità di richiesta di deumidificazione e/o di riscaldamento aria (se opzione presente), vedere §2.6.5.



Alla messa in tensione del regolatore "ECP 600", la ventilazione sarà attiva per 5 minuti. Questo fenomeno si verifica anche se l'apparecchio è sotto tensione e se si preme l'interruttore "marcia/arresto" dell'Hygro Control consegnato con l'apparecchio.

3.2 Controlli da effettuare

In condizione di comfort dell'Hygro Control (vedere §2.6.5)

- verificare che l'aria calda fuoriesca dalle griglie di soffiaggio,
- verificare che l'apparecchio scarichi le condense.

3.3 Regolazione della rete dei condotti

Regolare la portata dell'aria regolando i registri delle griglie (velocità consigliata $\approx$ 1metro/secondo), in modo identico su tutte le griglie di soffiaggio.

3.4 Messa in servizio opzioni

Le opzioni di riscaldamento funzionano a partire da una temperatura ambiente di 4 °C.

3.4.1 Apporto elettrico

- avviare l'Hygro Control e regolare il termostato tra 26 e 28°C (massimo 30°C), solitamente, impostare in generale una temperatura dell'aria superiore di 1 o 2 C° alla temperatura dell'acqua della vasca,



Se la vostra vasca prevede una copertura (tipo tapparella o copertura isoterica, ecc...), dopo averla posizionata, sarà possibile ridurre la temperatura ambiente (regolando il termostato, fino a 20°C). Prima di rimuovere la copertura, ristabilire la temperatura del locale piscina.

- verificare che con l'interruttore "VI/VP" su "VI", in assenza di richiesta di deumidificazione e di ciclo di sbrinamento in corso :
 - il ventilatore smetta di funzionare, dopo una post ventilazione di 3 minuti quando si diminuisce la temperatura impostata sull'Hygro Control,
 - nel caso di surriscaldamento anomalo, l'apparecchio smette di riscaldare automaticamente, disattivando gli elementi riscaldanti, senza interrompere la ventilazione (finché è attiva una richiesta di riscaldamento).

Questa sicurezza dispone di due livelli di disinnesco:

- 1) con termostato di sicurezza "THS" se T °C è > a 65°C (riarmo automatico),
- 2) se la temperatura continua ad aumentare un secondo termostato di sicurezza positiva "THSM" ❶ interverrà per spegnere l'apparecchio.
=> riarmarlo manualmente (apparecchio fuori tensione), dopo aver verificato che la portata d'aria dell'apparecchio sia corretta a livello delle griglie di soffiaggio (con l'interruttore "VI/VP" su "VP"), che le griglie non siano ostruite, che il filtro non sia otturato e che il ventilatore non sia disattivato.



3.4.2 Batteria acqua calda

- alimentarla con acqua calda a 45 °C minimo a partire dalla fonte di riscaldamento (caldaia, pompa di calore, geotermia, riscaldamento solare), installazione eseguita da un tecnico qualificato, con l'aiuto di un circolatore (non fornito) che sarà alimentato dai morsetti C-C sulla morsettiera elettrica.



Si raccomanda d'isolare i tubi d'alimentazione della batteria acqua calda tra la fonte di riscaldamento e l'apparecchio (per ridurre la dispersione di calore).

- collegamento alla caldaia a Gas ZPCE a doppio circuito : collegare i morsetti 3-6 della morsettiera Sirocco, ai morsetti 3-6 della morsettiera della caldaia,



I morsetti 3-6 possono anche garantire la funzione d'asservimento della fonte di riscaldamento (vedere §2.6.3).

- regolare il termostato tra 26 e 28°C (massimo 30°C), in generale, impostare in generale una temperatura dell'aria superiore di 1 o 2 C° alla temperatura dell'acqua della vasca,



Se la vostra vasca prevede una copertura (tipo tapparella o copertura isotermica, ecc...), dopo averla posizionata, sarà possibile ridurre la temperatura ambiente (regolando il termostato, fino a 20°C). Prima di rimuovere la copertura, ristabilire la temperatura del locale piscina.

- una post ventilazione viene attivata per 3 minuti se si diminuisce la temperatura impostata sul termostato d'ambiente situato nel locale piscina (con l'interruttore "VI/VP" su "VI", in assenza di richiesta di deumidificazione e di ciclo di sbrinamento in corso): verificare che il circolatore smetta di funzionare.



Attenzione bassa temperatura: nel caso in cui la batteria acqua calda del deumidificatore non sia alimentata da una caldaia, ma da un sistema d'aeroterminia o geotermico, l'acqua del circuito di riscaldamento sarà a una temperatura massima di 45-40°C. La potenza della batteria sarà quindi nettamente inferiore (3-4 volte in meno) alla potenza nominale garantita per l'acqua a 90-70°C. Se la potenza della batteria non soddisfa le esigenze di riscaldamento del locale, predisporre un complemento, tipo radiatore, pavimento riscaldato o ventiloconvettore.

4. Manutenzione

4.1 Istruzioni relative alla manutenzione



Si consiglia di eseguire una procedura di manutenzione generale dell'apparecchio una volta all'anno, al fine di verificarne il corretto funzionamento e garantirne le prestazioni, nonché di prevenire eventuali avarie.

Tali operazioni sono a carico dell'utente e devono essere eseguite da un tecnico qualificato.

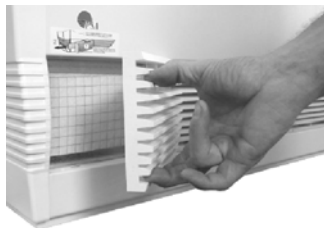


Apparecchio fuori tensione e fuori servizio!

L'apparecchio deve assolutamente essere munito dei suoi filtri durante il suo funzionamento.

4.1.1 Controlli mensili

- effettuare un controllo visivo dello scarico delle condense,
- controllare lo stato di d'incrostazione del filtro:



- lavare i filtri con acqua tiepida saponata,
- sciacquarlo abbondantemente e asciugarlo,
- sostituirlo, se necessario.

4.1.2 Controlli annuali

- sulla morsettiera elettrica, verificare il serraggio dei cavi elettrici ai loro morsetti di raccordo, così come le viti dei contattori,
- verificare il corretto funzionamento di ogni relè di comando, di ogni contattore di potenza,



Su questi Sirocco 110 trifase, grazie al tester di fasi (KA4), qualsiasi modifica di sequenza delle fasi sulla rete di distribuzione o sull'impianto elettrico esistente viene rilevata. L'apparecchio attiva quindi la modalità di guasto (led A1 e A3 accesi, e spia arancione spenta su KA4), vedere §3.1.

- controllare la regolazione e il funzionamento dell'Hygro Control e del termostato del condensatore ad acqua, se necessario spolverare l'interno di quest'ultimo con un soffio d'aria,
- procedere ad una pulizia dell'insieme dell'unità con l'aiuto di un straccio leggermente umido,
- verificare lo stato di pulizia del contenitore e del tubo di scarico delle condense,
- per migliorare il funzionamento dell'apparecchio un controllo visivo dello stato di incrostazione delle batterie (evaporatore/condensatore acqua calda) può essere realizzato smontando la carrozzeria dell'apparecchio (**fuori tensione**). Procedere alla pulizia con l'aiuto di una spazzola con setole dure, di un aspiratore.

4.2 Raccomandazioni complementari

Legate alla Direttiva delle Attrezzature sotto Pressione (PED-97/23/CE)

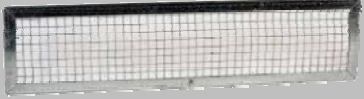
4.2.1 Installazione e manutenzione

- è vietato installare l'apparecchio in prossimità di materiale combustibile o di una bocca di ripresa dell'aria di un edificio adiacente.
- Per certi apparecchi, è imperativo utilizzare l'accessorio griglia di protezione se l'installazione è situata in un luogo dove l'accesso non è regolamentato.
- Durante le fasi d'installazione, di riparazione, di manutenzione, è proibito utilizzare i tubi come poggiapiedi: sotto la sollecitazione, i tubi potrebbero rompersi e il fluido frigorifero potrebbe provocare gravi ustioni.
- durante la fase di manutenzione dell'apparecchio, la composizione e lo stato del fluido refrigeratore saranno controllati e anche l'assenza di traccia di fluido frigorifero.
- Durante il controllo annuale della tenuta stagna dell'apparecchio, in conformità alle vigenti legge, si deve verificare che i pressostati alta e bassa pressione siano collegati correttamente al circuito frigorifero e che interrompano il circuito elettrico in caso di scatto.
- durante la fase di manutenzione bisogna assicurarsi che non ci siano tracce di corrosione o di macchie d'olio intorno ai componenti frigoriferi.
- prima di ogni intervento sul circuito frigorifero, è imperativo arrestare l'apparecchio ed aspettare qualche minuto prima di installare i sensori di temperatura o di pressione, alcuni attrezzi come il compressore e i tubi possono raggiungere temperature superiori a 100°C e delle pressioni alte che possono provocare gravi ustioni.

4.2.2 Riparazione

- ogni intervento di brasatura dovrà essere realizzato da un professionista qualificato
- La sostituzione delle tubature sarà effettuata solo con tubo di rame in conformità alla NF EN 12735-1.
- Individuazione di fughe, in caso di test sotto pressione :
 - non utilizzare mai ossigeno o aria secca: rischio d'incendio o di esplosione,
 - utilizzare l'azoto disidratato o una miscela di azoto refrigerante indicato sulla piastra segnaletica,
 - la pressione del test lato bassa e alta pressione non deve superare i 20 bar e i 15 bar nel caso in cui l'apparecchio sia dotato dell'opzione manometro.
- Per le tubature del circuito alta pressione realizzate con tubo di rame di un diametro $\phi > 1''5/8$, un certificato §2.1 conforme alla norma vigente NF EN 10204 dovrà essere richiesta al fornitore e essere conservata nella pratica tecnica dell'installazione.
- le informazioni tecniche relative alle esigenze di sicurezza delle diverse direttive applicate sono indicate sulla placca segnaletica.
- **Tutte queste informazioni devono essere registrate sul manuale di installazione dell'apparecchio che deve essere presente nel dossier tecnico dell'installazione: modello, codice, numero di serie, TS massimo e minimo, PS, anno di fabbricazione, marchio CE, indirizzo del produttore, fluido frigorifero e peso, parametri elettrici, prestazioni termodinamiche e acustiche.**

4.3 Parti di ricambio

Denominazione	Codice articolo	Immagine
Sonda Hygro Control	WCE03431	 
Filtro		
Sirocco 55 incassato	WSD01911	
Sirocco 80 incassato	WSD01912	
Sirocco 110 incassato Sirocco 55 ambiente	WSD01913	
Sirocco 80 ambiente	WSD01914	
Sirocco 110 ambiente	WSD01915	

4.4 Riciclo del prodotto

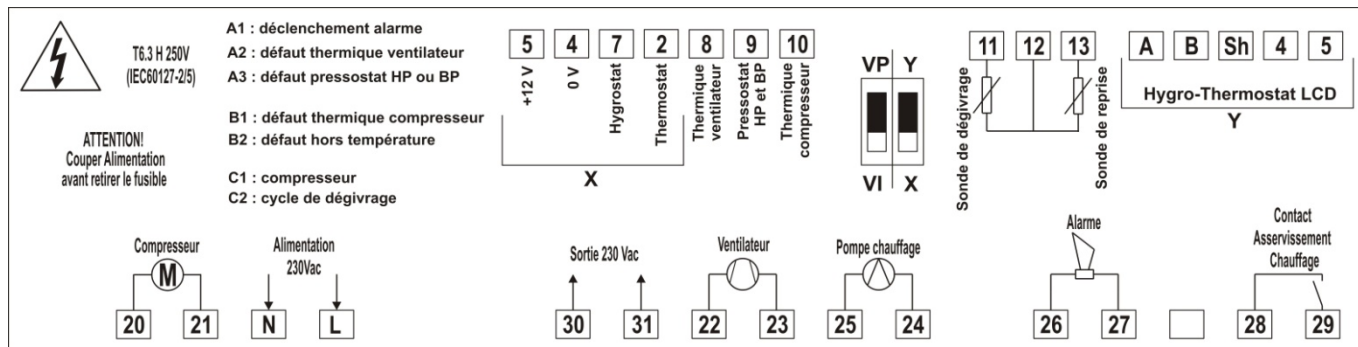


Questo simbolo significa che il vostro apparecchio non deve essere gettato. Sarà oggetto di una raccolta selettiva in vista della sua riutilizzazione, del suo riciclaggio o della sua valorizzazione. Se contiene sostanze potenzialmente pericolose per l'ambiente, esse verranno eliminate o neutralizzate.

Informatevi presso il vostro rivenditore sulle modalità di riciclaggio.

5. Risoluzione guasti

5.1 Stati e guasti nell'ambito della regolazione ECP 600



Morsetti	Descrizione
N - L	alimentazione 230Vac-50Hz del regolatore ECP600
20 - 21	Uscita alimentazione compressore 230 Vac -50Hz
30 - 31	Uscita 230Vac-50Hz (utilizzata per opzione condensatore ad acqua) e protetta dal fusibile dell'ECP600
22 - 23	Uscita alimentazione ventilatore 230Vac-50Hz
25 - 24	Uscita alimentazione circolatore opzione batteria acqua calda 230Vac-50Hz
26 - 27	Uscita report d'allarme 230Vac-50Hz
28 - 29	Uscita contatto "NO" (senza polarità) asservimento fonte di riscaldamento opzione batteria acqua calda
11 - 12 - 13	entrate sonda di regolazione tipo PTC (di ripresa e sbrinamento)
4 - 5	alimentazione 12Vac-50Hz
7	entrata 6Vac-50Hz data dalla funzione igrostatato (richiesta attiva se 6Vac-50Hz tra 7 e 4)
2	entrata 6Vac-50Hz data dalla funzione termostato (richiesta attiva se 6Vac-50Hz tra 2 e 4)
8	entrata 12Vac-50Hz anomalia termica ventilatore (derivazione non attiva) (anomalia attiva se 0Vac-50Hz tra 8 e 4, i LED A1 e A2 sono accesi)
9	entrata 12Vac-50Hz anomalia bassa pressione e/o alta pressione e/o sequenza delle fasi (Sirocco trifase) (anomalia attiva se 0Vac-50Hz tra 9 e 4, i LED A1 e A3 sono accesi)
10	entrata 12Vac-50Hz anomalia termica compressore (derivazione non attiva) (anomalia attiva se 0Vac-50Hz tra 10 e 4, i LED A1 e B1 sono accesi)
Igro-Termostato LCD A-B-Sh-4-5	non utilizzato
 Interruttore VI/VP	"ventilazione intermittente" (regolazione standard) o "ventilazione permanente" (per ventilare l'aria nel locale piscina in modo permanente) La ventilazione è attiva in caso: - di richiesta di deumidificazione, - di ciclo di sbrinamento - di richiesta di riscaldamento dell'aria ambiente del locale piscina - se è attiva almeno 5 minuti durante l'ora in assenza di qualsiasi delle suddette richieste Su VP, il compressore si avvia dopo una temporizzazione di 1 minuto.

Leds	Descrizione
A2 anomalia termica ventilatore	Sirocco : non utilizzato

Leds	Descrizione
A3 anomalia pressostato alta pressione o bassa pressione	disinnesto del pressostato AP e/o BP e/o relè di comando fasi KA4 (solamente su Sirocco trifase) - AP: verificare il buon funzionamento del ventilatore, la pulizia del filtro d'aria e la tensione della cinghia, - BP : mancanza di gas, richiedere l'intervento di un frigorista, - KA4 : verificare la presenza delle 3 fasi, se sì, vedere §3.1.
B1 anomalia termica compressore	Sirocco : non utilizzato
B2 anomalia fuori temperatura	sonda di riattivazione fuori servizio Nel caso in cui la sonda rientri nel proprio intervallo di funzionamento: - temporizzazione di 10 secondi prima della risoluzione dell'anomalia, - temporizzazione di 1 minuto al massimo prima del riavvio del compressore (nel caso in cui sia ancora attiva una richiesta di deumidificazione)
C1 compressore	fisso = compressore in funzione lampeggiante = in corso di temporizzazione
C2 ciclo di sbrinamento	- temperatura del circuito frigorifero < a -5°C o > a 40°C, - ciclo di sbrinamento in atto (temperatura > a -5°C), compressore fermo e la ventilazione viene mantenuta. - sonda di sbrinamento fuori servizio Il ciclo di sbrinamento si arresta quando la temperatura della sonda di sbrinamento risale a 3,2°C. In ogni caso, se il ventilatore è in funzione prima che si verifichi tale anomalia, la ventilazione rimane in funzione. Nel caso in cui la sonda rientri nel proprio intervallo di funzionamento: - temporizzazione di 10 secondi prima della risoluzione dell'anomalia, - temporizzazione di 1 minuto al massimo prima del riavvio del compressore (nel caso in cui sia ancora attiva una richiesta di deumidificazione)

5.2 FAQ

Il mio apparecchio scarica acqua: è normale?	L'apparecchio scarica l'acqua sotto forma di condense, vale a dire l'umidità che il deumidificatore condensa per essiccare l'aria.
Perché le mie vetrate sono ricoperte d'acqua nonostante il funzionamento del deumidificatore?	Si tratta del punto di rugiada, vale a dire del momento in cui il valore acqueo contenuto nell'aria cambia stato a contatto di una superficie fredda. Si tratta del fenomeno della condensa. Ciò non è indice di malfunzionamento dell'apparecchio. Questo fenomeno è normale in ragione della presenza d'umidità nell'aria (65% d'umidità in condizioni di comfort) e di temperatura esterna fredda.

6. Registrazione prodotto

Registrate il Vostro prodotto sul nostro sito :

- Sarete il primo ad essere informato sulle novità Zodiac e sulle nostre promozioni,
- Aiutateci a migliorare continuamente la qualità dei nostri prodotti.

Australia – New Zealand	www.zodiac.com.au
South Africa	www.zodiac.co.za
Europe and rest of the world	www.zodiac-poolcare.com

7. Dichiarazione di conformità

Z.P.C.E. dichiara che i prodotti o le gamme di seguito riportate :

Déshumidificateurs spécial piscines : Sirocco 55-80-110 incassato o ambiente

sono conformi alle disposizioni:

- Della direttiva compatibilità elettromagnetica 89/336/CEE
- Della direttiva bassa tensione 73/23/CEE, emendata dalle 93/068/CEE
- Sono state applicate le seguenti norme armonizzate: EN 60335.2.40



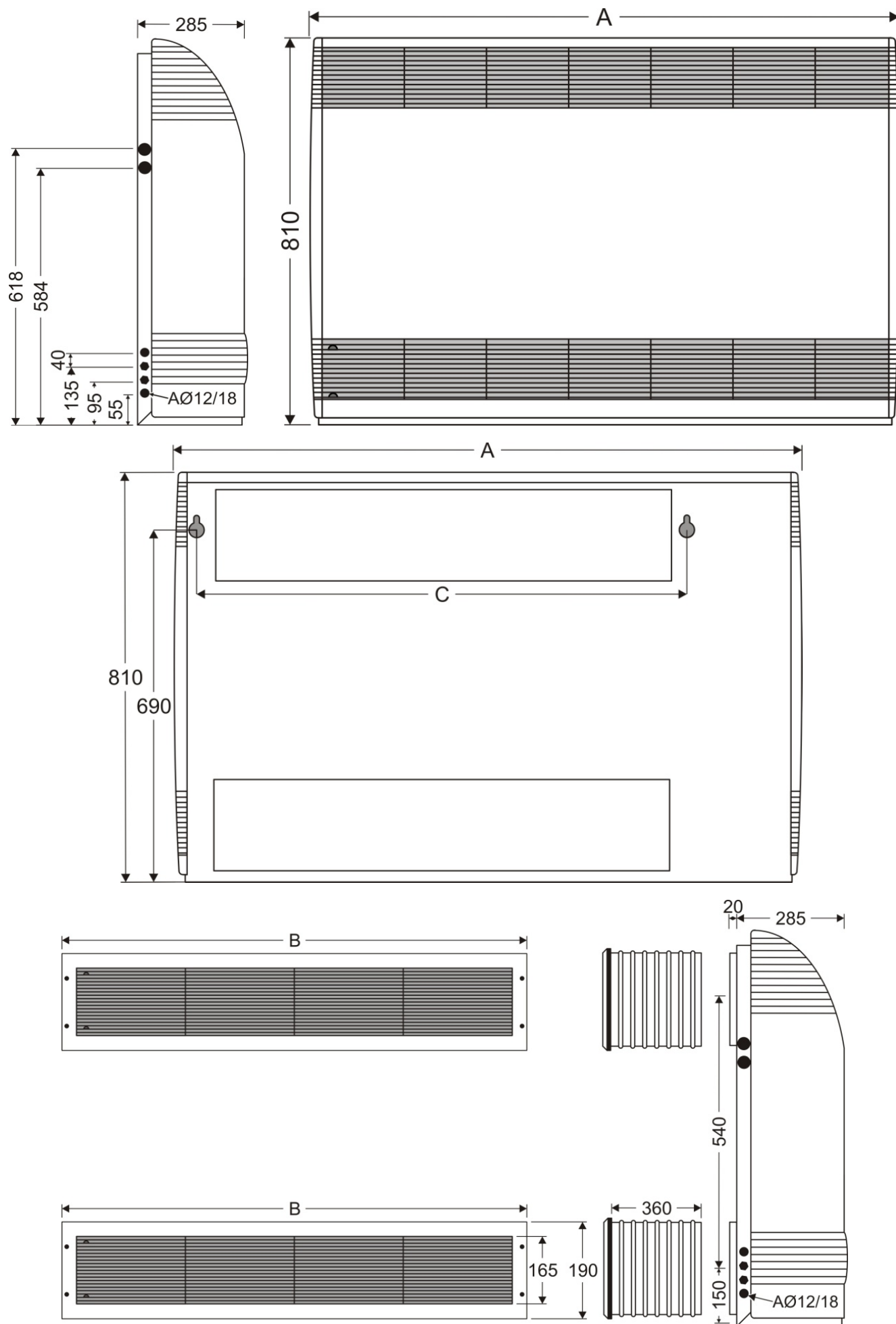
[illegible]

U-N	alimentazione monofase 230Vac-1N-50Hz
U-V-W-N	alimentazione trifase 400Vac-3N-50Hz
PE ()	Terra
3-6	asservimento riscaldamento per caldaia tipo ZPCE o sistema di riscaldamento esistente
C-C	alimentazione (230 VCA-50Hz) per circolatore a batteria o utilizzato per logica elettrica dell'opzione di riscaldamento elettrico supplementare
5-7-2-4-1	Allacciamento dell Hygro Control (vedere §2.6.5)
26-27	alimentazione (230 VCA-50Hz) per spia luminosa di segnalazione guasto a distanza o relè
B1	PLC di comando ECP 600
C1	Condensatore ventilatore
C2	Condensatore compressore
C3	condensatore per filtraggio
C4	Condensatore relé di avvio
E1	Pressostato alta pressione
E2	Pressostato bassa pressione
F1	Fusibile T=6,3A – 5 x 20
F2	Protezione termica interna compressore
KA4	relé di avvio o relé ordine delle fasi su Sirocco trifase
KM1	contactor di potencia resistenza apporto elettrico
KM2	contactor di potencia compressore
M1	motore ventilatore (230Vac/50Hz)
M2	motore compressore (230Vac/50Hz)
OAE	Opzione apporto elettrico
R	Resistenza riscaldante
SD1	sonda di ripresa d'aria (guaina nreo)
SD2	sonda sbrinamento (guaina grigio)
THS	Termostato di sicurezza (con riattivazione automatica)
THSM	Termostato di sicurezza positiva (riarmo di manuale)
N	Nero
B	Blu
M	Castano

Dimensioni

(senza opzione)

	peso	A	B	C
	Kg	mm		
Sirocco 55	65	1030	620	653
Sirocco 80	75	1220	810	843
Sirocco 110	85	1410	1000	1033



www.zodiac-poolcare.com

Pour plus de renseignements, merci de contacter votre revendeur.
For further information, please contact your retailer.

Votre revendeur / your retailer